

СТЕКSOBA Т.И.

г. Новосибирск, Россия

УДК 81'367

DOI 10.26170/pla20-01-12

ВЫБОР СИНТАКСИЧЕСКОЙ КОНСТРУКЦИИ В ТЕКСТЕ: ЯЗЫКОВАЯ РЕФЛЕКСИЯ⁵

Аннотация. В работе ставится проблема исследования осознанного выбора говорящим одной из возможных в языке синтаксических конструкций. Автор предлагает для этого использовать возможности экспериментального синтаксиса. Приводятся результаты проведенного исследования языковой рефлексии авторов научного текста (студентов и преподавателей) по выбору одной из изъяснительных конструкций.

Ключевые слова: научный текст, изъяснительная конструкция, чужая информация, языковая рефлексия.

STEKSOVA TATIANA

Novosibirsk, Russia

CHOICE OF SYNTACTIC DESIGN IN TEXT: LANGUAGE REFLECTION

Abstract. The paper raises the problem of researching conscious choice by the speaker of one of the possible syntactic constructs in the language. The author suggests using the capabilities of experimental syntax for this. The results of the study of the language reflection of the authors of the scientific text (students and teachers) for the selection of one of the explanatory constructions are presented.

Keywords: scientific text, explanatory structure, other people's information, language reflection.

Процессы порождения и понимания речи давно и прочно занимают свое место в исследованиях психолингвистов, но не меньший интерес у лингвистов вызывает изучение процессов

⁵ Работа выполнена при финансовой поддержке РФФИ (грант 20-012-00126 А Русская изъяснительная конструкция: полидискурсивная парадигма).

употребления, выбора говорящим одного из возможных способов выражения своей мысли. И это закономерно, так как русский язык обладает огромным потенциалом возможностей передать одно и то же содержание разными способами не только на уровне лексики, но и на уровне грамматики. Так, к примеру, исследуя русские «стихийные» конструкции, ученые стараются ответить на вопрос, в каких условиях говорящий считает нужным прибегать к «стихийной» конструкции вместо действительного или страдательного оборотов. Методом анализа они выбирают сопоставление предложений, которые являются сходными по лексическому составу, но разнятся по выбранной говорящим конструкции. Чтобы правильно понимать разницу между ними, исследователи прибегают к идее последовательного разграничения синтаксической «стихийной конструкции» и «стихийного значения» и рассмотрения их возможного соотношения [Мустайоки, Копотев 2005, Мустайоки 2020]. Анализ этого соотношения проводится лингвистами, которые опираются на научные лингвистические знания и свое языковое чутье. Но есть и другой путь к решению этой задачи, а именно учет языковой рефлексии носителей языка [Стексова 2019].

Возможности исследования языковой рефлексии предоставляются новым направлением – экспериментальным анализом дискурса. О.В. Федорова убеждена, что «дискурс, понимаемый как текст в процессе его использования в языковой деятельности, является максимально естественным с этой точки зрения объектом и одновременно предметом лингвистического исследования» [Федорова 2014: 13]. Основная цель ее исследования состояла в выработке, экспериментальной проверке и теоретическом обосновании методологии экспериментального анализа дискурса. Но если в исследовании процессов порождения речи она, в частности, акцентировала свое внимание на изучении синтаксического прайминга, т.е. тенденции говорящего повторять синтаксическую конструкцию высказывания, произнесенного незадолго до этого, то задачей данного исследования стало выявление языковой рефлексии авторов научного текста при выборе одной из возможных синтаксических конструкций.

Выбор, с одной стороны, определяется стереотипами, существующими в научном дискурсе, не случайно исследователи от-

мечают, что «в научных текстах языковые средства характеризуются высокой степенью предсказуемости» [Солнцева-Накова 2003: 114]. С другой стороны, следует учитывать, что стереотипность обусловлена разными факторами, в том числе и психологией и ментальностью языковой личности [там же: 117].

В качестве языкового материала были выбраны изъяснительные конструкции, которые сами отражают рефлексивную деятельность человека, выражая свое отношение и отношение других субъектов к описываемым событиям. Изъяснительная конструкция изучена в русском и европейском языкознании довольно детально. Однако ее исследование ограничивается рамками сложного предложения. Между тем есть необходимость исследовать ее как смысловую структуру с широким кругом реализаций. Именно семантический аспект предложения позволяет объединить конструкции разных синтаксических единиц: от сложноподчиненных изъяснительных предложений, бессоюзных сложных предложений, осложненных предложений с вводными словами до простых предложений. Так как научный дискурс полифоничен по своей природе, обязательно предполагает учет мнения предшественников и современников, мы обратились в данной статье к анализу выбора авторами научного текста способа введения чужой информации.

Как известно, в экспериментальной лингвистике всегда присутствует элемент сознательного влияния исследователя, которое в данном случае проявилось в том, что были отобраны синтаксические конструкции с изъяснительной семантикой, реально функционирующие в научном дискурсе, и предложены испытуемым для языковой рефлексии. Все предложенные конструкции объединены модусом авторизации, передают мнение третьего лица, которое может совпадать или не совпадать с мнением автора научного текста. Так как «современный научный текст может рассматриваться как вербализация сложных когнитивных процессов, в которых тесно переплетаются научные знания и представления с отрефлексированными результатами обыденного, повседневного, межличностного опыта исследователя» [Голованова 2012:127], представляется интересным попытаться выявить те причины, которые заставляют автора научного текста выбрать одну из возможных синтаксических конст-

рукций авторской интерпретации чужой информации и понять, насколько осознанно делается этот выбор.

Для этого был проведен эксперимент, в котором приняли участие 52 студента филологического факультета и в качестве контрольной группы – 15 преподавателей гуманитарных специальностей. Им было предложено ответить на вопросы: В каком случае при создании научного текста вы выберете каждую из возможных синтаксических конструкций? Чем обусловлен ваш выбор?

1. *X пишет: «.....».*
2. *X пишет о....*
3. *X пишет (о том), что....*
4. *По мнению X,*
5. *Нельзя не согласиться/ можно согласиться с X в том, что.....*

Анализируя ответы студентов, можно выделить пять ключевых причин выбора первой конструкции:

1. Эту конструкцию выбирает большинство студентов в качестве тезиса, основы для развития своей мысли, где они либо соглашаются, либо опровергают высказанную в цитате точку зрения – 23 ответа (44, 2%).

2. Ссылка на достоверный источник/ авторитетное мнение для подтверждения собственного высказывания – 20 ответов (38,5%).

3. Во введении/ теоретической части /при обзоре научной литературы – 9 ответов (17,3%).

4. При сопоставлении разных точек зрения – 5 ответов (9,6%).

5. Лучше всего соответствует научному стилю – 3 ответа (5,8%).

В качестве основных причин, обусловивших выбор второй конструкции, послужили следующие:

1. Для краткого изложения содержания упомянутой работы – 14 чел.(26,9%)

2. При обозначении разных подходов к изучаемой проблеме, при сравнении разных точек зрения – 10 ответов (19,2%).

3. В рецензии, аннотации, реферате, докладе – 10 ответов (19,2%).

4. Для обозначения исходного пункта в собственном тексте, для введения дальнейших рассуждений (тезис) – 10 ответов (19,2%).

Обоснование выбора конструкции *X пишет, что* вызвало затруднение, многие вообще не дали вариантов ответа.

1. При сопоставлении разных точек зрения – 11 ответов (21,1%).

2. В качестве тезиса для дальнейшего развертывания своей позиции (согласия, опровержения и т.д.) – 8 ответов (15,3%).

3. В обзоре научной литературы – 8 ответов (15,3%).

4. Как аргумент, авторитетное мнение, подтверждающее точку зрения автора научного текста – 7 ответов (13,5%).

Четвертая конструкция с вводными словами: *По мнению / утверждению/ убеждению X, ...* выбирается респондентами в следующих случаях:

1. При сопоставлении разных точек зрения с целью в дальнейшем тексте оспорить высказанную мысль – 32 ответа (61,5%).

2. В качестве аргумента, ссылки на авторитетное мнение – 6 ответов (11,5%).

3. В обзоре научной литературы – 4 ответа (7,6%).

4. В качестве тезиса – 3 ответа (5,8%).

5. В рецензии – 2 ответа (3,8%).

Пятая конструкция с оценочной семантикой главной части сложного предложения: *Нельзя не согласиться/ трудно согласиться/ с X в том, что...*

1. Выражение авторской позиции – 27 ответов (51,9%).

2. Тезис, после которого предполагается подтверждающая его информация – 7 ответов (13,5%).

3. В качестве вывода – 7 ответов (13,5%).

4. Аргумент, ссылка на авторитетное мнение – 3 ответа (5,8%).

Анализ ответов преподавателей контрольной группы показал, что они предпочитают использовать конструкцию с косвенной речью, а не с прямой, так как *«она разрывает авторский текст»*. Для них важны те же основания выбора, что и для студентов, но и появляются новые, не отмеченные ранее: личные предпочтения (были индивидуальные ответы о неиспользовании

той или другой конструкции), а также функциональные (так, например, отмечено, что конструкция с косвенной речью используется ими в методических целях в практике преподавания, чтобы растолковать студентам суть какой-либо цитаты). Отмечены текстообразующая функция (сигнал перехода к новому фрагменту текста) и манипулятивная (активное воздействие на читателя, попытка навязать ему свою точку зрения) пятой конструкции.

Таким образом, можно выделить следующие группы оснований выбора конструкции:

- содержательно-позиционные (тезис, вывод, ситуация дискуссии; ссылка на достоверный источник/ авторитетное мнение, начало нового фрагмента и под.);
- жанровые (обзор научной литературы, рецензия, аннотация и под.);
- прагматические (личные предпочтения, необходимость введения ссылки, манипулятивная функция и под.).

В целом же можно отметить, что широкие возможности языковой системы для введения изъяснительной семантики используются авторами научного текста не в полной мере и зачастую бессознательно. Не случайно, дипломные работы, статьи молодых ученых (магистрантов и аспирантов) пестрят цитатами, при этом часто не введенными в свой авторский текст. Представляется, что необходимо учить их осмысленному введению чужой информации в свой научный текст.

Литература

Голованова Е.И. Особенности речепорождения в современном научном дискурсе (об изменении модальности письменных текстов) // Психолингвистические аспекты изучения речевой деятельности. – Екатеринбург, 2012. – Вып. 10. – С.114 – 129.

Мустайоки А. Почему говорящий прибегает к «стихийной» конструкции? // Проблемы функциональной грамматики. – СПб., 2020 (в печати).

Мустайоки А., Конопев М. Лодку унесло ветром: контексты употребления русской «стихийной» конструкции // *Russian Linguistics*, 2005, №1. – С. 1 – 38.

Солнцева-Накова Е. О проблеме стереотипов в научных текстах // Стереотипность и творчество в тексте / Отв. ред. М. П. Котюрова; Перм. ун-т. – Пермь, 2003. – Вып.6. – С. 112-119.

Стексова Т.И. К проблеме выбора одной из возможных синтаксических конструкций (по данным психолингвистического эксперимента)// Психолингвистические аспекты изучения речевой деятельности: Труды Уральского психолингвистического общества – Екатеринбург, 2019. Вып.17. – С.190 -199.

Федорова О.В. Экспериментальный анализ дискурса. – М., 2014.

©Стексова Т.И., 2020

Стексова Татьяна Ивановна – доктор филологических наук, профессор кафедры современного русского языка и методики его преподавания. Новосибирский государственный педагогический университет (Новосибирск, Россия).

Адрес: 630126, г. Новосибирск, ул. Вилейская, 28

E-mail: steksova@inbox.ru

Steksova Tatiana Ivanovna – Doctor of Philology, Professor of the Department of the Modern Russian Language and Methods of its Teaching. Novosibirsk State Pedagogical University (Novosibirsk, Russia).